

# ARGIA'SALT

Électrolyseur au sel

Marque 


**Appareil à inversion de polarité automatique de traitement  
par électrolyse au sel à 4.5g/litre (ou 4.5Kg/M<sup>3</sup>)**

## SOMMAIRE

INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	2
I - INTRODUCTION.....	3
II - CARACTERISTIQUES.....	3
III - INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	4
1 - LE COFFRET ELECTROLYSEUR : .....	4
2 - LA CELLULE : .....	4
3 - LE DETECTEUR DE DEBIT .....	5
4 - Le POOL-TERRE (ensemble non fourni) : .....	5
IV – SEL .....	6
1 - RECOMMANDATION : .....	6
2 - A SAVOIR : .....	6
V - MISE EN SERVICE .....	6
VII – ENTRETIEN.....	8
VIII – HIVERNAGE.....	8
IX – GARANTIE .....	8
X - CONDITIONS PARTICULIERES.....	8
QUALITE DE L'EAU (RAPPEL DES PRINCIPES DE BASE) .....	9
1 - Le pH (Potentiel Hydrogène) : .....	9
2 - LE STABILISANT DE CHLORE : .....	9
3 - LE T.A.C. (Taux d'Alcalinité Totale) : .....	9
4 - LE T.H. (dureté) : .....	9
QUESTIONS LES PLUS FREQUEMMENT POSEES .....	10

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE**

### LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL

Dans ce manuel ce symbole  annonce un AVERTISSEMENT.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter IMPERATIVEMENT ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

#### RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES



S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500 mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil.

Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes.

Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

**LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES.**

**Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électriques en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.**

#### **RECAPITULATION DES PRECAUTIONS D'USAGE**

##### ⇒ **SEL :**

Taux de sel recommandé 4.5 g/l ou 4.5 kg/m<sup>3</sup>.

A vérifier si possible une fois par mois à l'aide d'un testeur électronique étalonné.

Lors du rajout de sel, éteindre l'électrolyseur, mettre le sel dans l'eau, laisser en marche la filtration pendant 48H, remettre en marche l'électrolyseur qu'après dissolution complète du sel

##### ⇒ **pH :**

Compris entre 6.8 et 7.2.

À vérifier si possible une fois par semaine à l'aide d'un testeur électronique étalonné.

##### ⇒ **Température de l'eau :**

Pour une température d'eau de bassin en dessous de 17°C, il est préférable d'arrêter l'électrolyseur afin d'optimiser la durée de vie de la cellule.

##### ⇒ **Stabilisant de chlore :**

Le chlore se décompose naturellement sous les rayons du soleil. Si vous ajoutez du stabilisant de chlore pour limiter ce phénomène, ne dépassez pas un maximum de 40 ppm (g/m<sup>3</sup>).

##### ⇒ **Nettoyage manuel cellule (recommandé une fois par an) :**

Arrêter l'électrolyseur puis la filtration, fermer les vannes.

Démonter la cellule, nettoyer la cellule avec du nettoyant cellule en vente chez votre piscinier.



Ne jamais utiliser d'objet métallique.

Remettre la cellule, rouvrir les vannes, rallumer la filtration, attendre 3 min et rallumer l'électrolyseur.

##### ⇒ **Consignes de sécurité**

Mettre HORS SERVICE l'électrolyseur :

- Avant toute manipulation de la vanne 6 voies.
- Avant toute manipulation sur la cellule.
- Avant toute manipulation de l'appareil

## I - INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir un **système de traitement automatique** et nous vous en félicitons. Avec ce système automatique, vous n'aurez plus à mettre de chlore, d'anti-algues ou de floculant dans votre piscine. Nous vous recommandons de suivre les instructions détaillées de ce manuel. Vous aurez ainsi une piscine parfaitement traitée et désinfectée durant de nombreuses années

## II - CARACTERISTIQUES

ALIMENTATION :	230 V monophasé + terre
COURANT CELLULE :	4A pour 40m <sup>3</sup> , 6A pour 60m <sup>3</sup> , 7A pour 90m <sup>3</sup> .
SECURITE :	Coupeure d'alimentation en cas de défaut de flux dans la cellule
POIDS DU COFFRET :	8 Kg maxi
VOLUME MAXI D'EAU TRAITEE :	40 à 90 m <sup>3</sup> selon modèle
INVERSION de POLARITE :	Automatique, mémorisée et réglable (réglage usine 4H)

### Le boîtier de contrôle



### La cellule



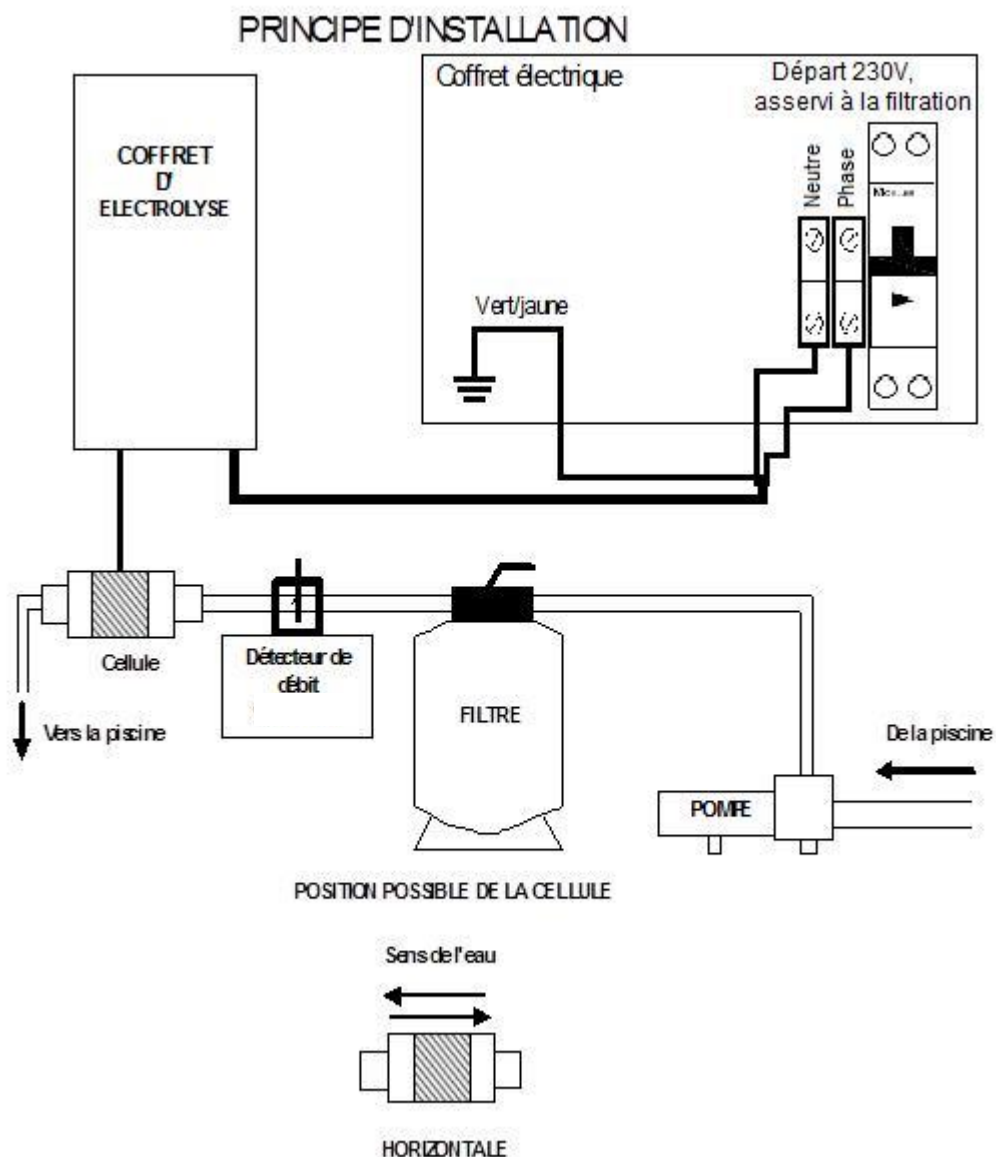
Votre électrolyseur est équipé d'un bouton Marche / Arrêt situé sous le boîtier de contrôle.

### III - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### 1 - LE COFFRET ELECTROLYSEUR :

Celui-ci doit être installé dans un local sec et bien aéré. Généralement il sera plus indiqué de le mettre à proximité du coffret électrique existant sur lequel il faut le connecter.

- Fixez l'électrolyseur au mur.
- Raccorder l'alimentation de l'électrolyseur sur le contact prévu à cet effet dans le coffret électrique. (Ensemble mis hors tension)
- **VERIFIER** que votre alimentation électrique soit protégée par un disjoncteur différentiel 30 mA maxi.
- **S'ASSURER** que l'électrolyseur ne soit plus alimenté à l'arrêt de la pompe. Quand la filtration s'arrête, l'électrolyseur doit s'éteindre.



#### 2 - LA CELLULE :

La cellule est le **dernier élément** avant les refoulements (après le filtre, le chauffage, etc.). Le sens de circulation d'eau à l'intérieur de la cellule est indifférent, mais sa **position** doit être **impérativement conforme au schéma** ci-dessus (position possible de la cellule). Les connexions électriques doivent être sur le dessus.



**Ne pas utiliser de rallonge électrique entre la cellule et le coffret**

Afin de préserver votre cellule, votre électrolyseur peut être équipé d'un détecteur de débit monté sur un té en 50. Il permet de valider qu'un flux d'eau traverse la cellule. Le détecteur de débit est branché électriquement à l'électrolyseur mais vous devez l'installer sur votre canalisation hydraulique. **Le détecteur de débit sera monté horizontalement, sur la même conduite, avant et à moins de 2 m de la cellule d'électrolyse dans le sens du flux.**

#### Montage :

- Eteindre la filtration et les appareils électriques (électrolyseur, régulateur pH...).
- Fermer les vannes de la partie où le détecteur de débit doit être installé.
- Installez le té en 50 sur votre canalisation, en le positionnant en amont de la cellule dans le sens du flux comme indiqué sur le principe d'installation.
- Vissez le détecteur de débit sur le té en mettant du téflon sur les parties filetées. Attention au sens du détecteur par rapport au sens du flux d'eau. La flèche dessinée sur le détecteur (voir photo ci-contre) doit être dans le sens du flux de l'eau.
- Ouvrir les vannes.
- Rallumer la filtration et les appareils électriques.



**Si vous n'installez pas le détecteur de débit, vous devez impérativement mettre à jour l'électrolyseur. Pour se faire, électrolyseur éteint, appuyer sur le bouton couverture en face avant du boîtier puis rallumer l'électrolyseur tout en maintenant l'appui sur le bouton couverture. Relâcher l'appui, une fois que toutes les Leds en face avant se sont allumées. La mise à jour est effective**



#### 4 – Le POOL-TERRE (ensemble non fourni) :

Nous recommandons l'installation d'un pool-terre pour éviter les perturbations générées par le flux d'eau. Cette électrode de mise à la terre de l'eau de la piscine :

- Elimine les courants de fuites qui peuvent entraîner des perturbations électriques.
- Protège les liners, coques... en préservant des phénomènes de corrosion et de dépôts incrustants.

#### Montage du pool-terre :

- Visser l'électrode sur un Té ½' installé sur la canalisation.
- Sertir sur la cosse prévue à cet effet un fils de section adéquate et de couleur autre que vert/jaune ou bleu.
- Raccorder le pool-terre au moyen à un piquet de terre indépendant (non fourni).



**Ne jamais se servir de la terre de l'installation électrique existante**

## IV – SEL

Afin que votre **électrolyseur** produise le chlore dont votre piscine a besoin, il est nécessaire de mettre du sel dans le bassin.

**Taux de sel recommandé : 0,45 % soit 4.5 g/litre ou 4.5 kg au m3.**

Exemple : Pour un bassin de 50 m3 = 225 kg de sel.

Utiliser du sel en pastilles, raffiné à 99,9 %.

### 1 - RECOMMANDATION :

Mettre la **quantité de sel en une seule fois**, directement dans le bassin ; **la filtration doit être en marche, la vanne en position "circulation"**, l'électrolyseur **doit être arrêté** tant que le sel n'est pas entièrement dissous (environ 48 heures). **Cela reste valable pour un apport ultérieur de sel.**

### 2 - A SAVOIR :

- **L'eau de mer contient environ 3,5 % de sel (35g / litre).**

- On utilise en milieu hospitalier des solutions salines à un taux voisin de 0,6 % car cette concentration correspond à celle du corps humain.

- **Le sel n'est pas consommé par votre électrolyseur**, il n'est donc pas nécessaire d'en rajouter sauf vidanges partielles du bassin (exemple : lavage du filtre, etc.).

## V - MISE EN SERVICE

1- S'assurer que le système de filtration de votre bassin soit propre (préfiltre, filtre).

2- Ajuster le pH entre 6,8 et 7,2 si besoin avec des produits du commerce (pH+ ou pH-) ou grâce à un régulateur de pH.

3- Mettre le stabilisant de chlore si nécessaire (attention certains revêtements sont incompatibles avec le stabilisant).

Consulter votre installateur.

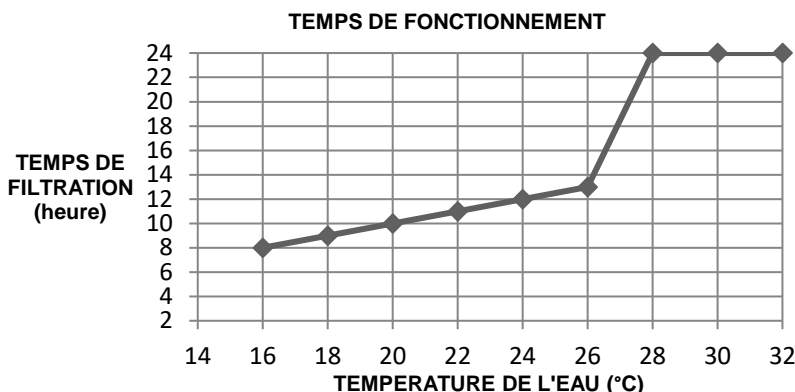
4- Mettre en service votre **électrolyseur**.

5- Chlorer votre bassin avec des galets de chlore pour préserver la qualité de l'eau au démarrage.

6- Positionner le bouton réglage de la **production au maximum**.

**Votre électrolyseur est prêt à fonctionner ; il prend en charge la propreté et la pureté de votre eau de baignade pour votre sécurité et votre confort.**

Le temps de fonctionnement est identique à celui de votre filtration, il est variable en fonction de la température et de la fréquentation de votre bassin.



7 - Dans le cas d'une mise en eau (pas de chlore dans votre piscine), laisser tourner votre filtration et le **l'électrolyseur** durant 24 heures consécutives. Ensuite vérifier le taux d'hypochlorites à l'aide d'une trousse d'analyse. Prélever l'eau à tester le plus loin possible des refoulements.

Si le taux n'est pas suffisant, augmentez la production de l'électrolyseur ou le temps de fonctionnement de votre filtration.

Par réglages successifs vous trouverez en quelques jours le réglage idéal pour votre piscine.

## VI- LA FONCTION COUVERTURE

Si vous utilisez un système de couverture de piscine, lorsque celui-ci recouvre le bassin, la production de l'appareil doit être diminuée. Une surproduction peut entraîner des risques de décoloration du liner, de corrosion des équipements et de désagréments lors de la baignade.

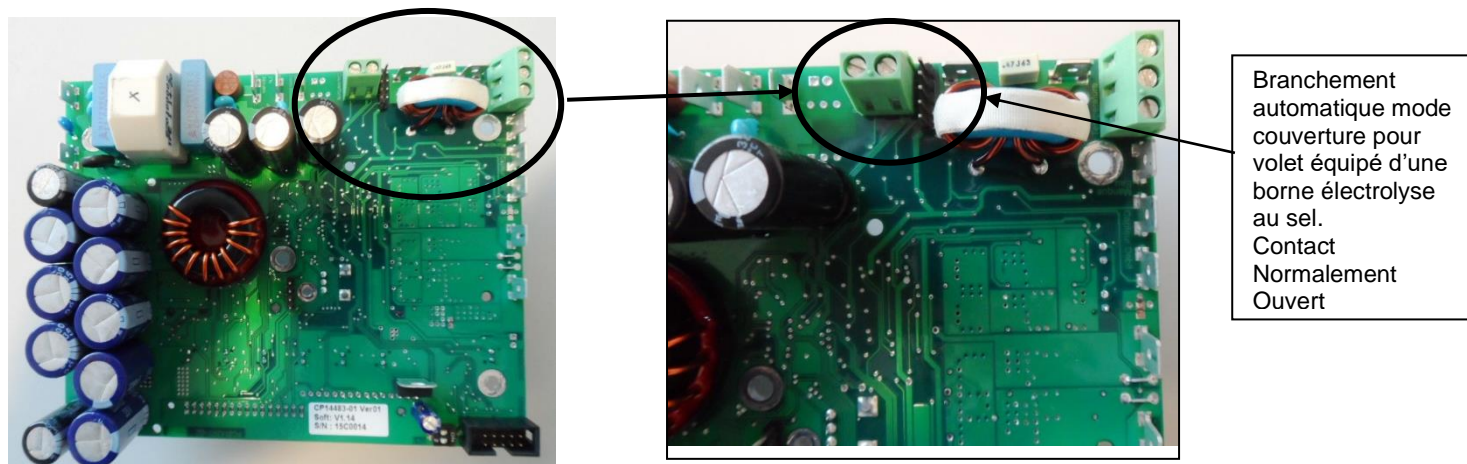
Afin de faciliter la gestion de votre électrolyseur, ce dernier bénéficie d'une fonction «Couverture».

Si le client dispose d'une couverture :

- manuelle ou sans bornier « électrolyse au sel » : un bouton identifié 'couverture' en face avant permet d'activer et de désactiver la fonction Couverture manuellement. (Voir photo descriptive précédemment).

- équipée d'un bornier 'électrolyse au sel' : vous avez aussi la possibilité de relier celui-ci au boîtier de commande de l'électrolyseur afin d'automatiser la fonction Couverture. À chaque ouverture et fermeture de couverture, l'électrolyseur prendra en compte automatiquement la fonction Couverture. **Ce branchement doit être réalisé par un professionnel.** Se rapporter au manuel technique du système de couverture.

- Relier les bornes du contact sec au bornier de la carte électronique située à l'intérieur du boîtier de commande de l'électrolyseur par 1 câble à 2 brins de faible section.  
(Voir emplacement du bornier sur la carte en photo ci-dessous)



Il est à savoir que le mode automatique est prioritaire sur le mode manuel :

En effet si la couverture avec bornier « électrolyse au sel » se ferme, la fonction Couverture se met automatiquement, cependant elle n'est pas désactivable par le bouton « couverture » en face avant. Elle se désactivera automatiquement quand la couverture se rouvrira.

Quand la fonction est activée, les LEDS de puissance deviennent clignotantes.

Le pourcentage de réduction de production est réglable. En appuyant sur le bouton couverture pendant 10s, les 6 LEDs verte s'allument les unes après les autres : 1 Led allumée 40% de réduction, 2 Leds 60%, jusqu'à 6 Leds 90% de réduction. Pour valider le pourcentage de réduction, relâchez l'appui sur le bouton quand la LED souhaitée est allumée.



## **VII – ENTRETIEN**

La seule opération d'entretien est le **nettoyage des électrodes**.

Celui-ci doit être effectué lorsqu'un dépôt blanchâtre important recouvre les électrodes (un léger dépôt est normal).

La périodicité du **nettoyage des électrodes** est d'environ **2 mois** suivant la qualité de votre eau.

Le **nettoyage** est recommandé au moins **une fois par saison**.

**Un entartrage rapide des électrodes indique un déséquilibre de votre eau**

→ **pH ou T.H. trop élevé.**



Le **nettoyage** est recommandé au moins **une fois par saison**.

**Un entartrage rapide des électrodes indique un déséquilibre de votre eau**

→ **pH ou T.H. trop élevé.**

### **Procédure de nettoyage manuel :**

1 - S'assurer que la filtration est en position **ARRET**, fermer toutes les vannes afin d'isoler le circuit.

2 - Démontez la cellule en dévissant les raccords gris aux extrémités.

3 - Fermer un côté de la cellule avec un bouchon. Positionner la cellule à la verticale.

4 - Remplir en totalité la cellule avec du nettoyant de cellule.

5 - Laisser agir 10 à 15 minutes maximum, puis vider, (ne pas vider dans la piscine).

6 - Remonter la cellule.

7 - Ouvrir les vannes.



**Lors du nettoyage ne pas introduire d'objet dans la cellule, le non-respect de cette consigne entraîne une détérioration de votre appareil et la perte de la garantie.**

## **VIII – HIVERNAGE**

Si vous laissez la filtration en fonctionnement durant l'hiver, pour une eau en dessous de 17°, il est préférable de stopper votre **électrolyseur**. En effet une température aussi basse provoque une usure très rapide de la cellule d'électrolyse.

Si vous **arrêtez votre filtration**, l'électrolyseur et sa cellule seront **stockés dans un endroit sec** ; l'humidité ambiante n'a pas d'impact en fonctionnement normal, mais peut causer des dégâts si l'appareil est arrêté plusieurs mois.

## **IX – GARANTIE**

La fabrication de cet électrolyseur bénéficie des plus grands soins et des meilleurs matériaux.

Sauf conditions particulières, vous êtes protégés par notre garantie pendant une période de 24 mois pour le coffret et de 36 mois pour la cellule, à partir de la date d'acquisition, preuve d'achat à l'appui, contre tout vice de fabrication.

Cette garantie couvre uniquement les prestations suivantes :

- le remplacement par nos soins des pièces défectueuses
- nos réparations en nos ateliers
- les frais de port de retour du S.A.V.

Les frais de main d'œuvre, déplacements et coûts de transports du distributeur restent à la charge du client final.

Afin de valider la garantie et de confirmer la sécurité et la qualité du montage de nos électrolyseurs et régulation de pH, l'installation devra être confiée impérativement à un professionnel formé aux techniques du traitement de l'eau.

## **X - CONDITIONS PARTICULIERES**

Cette garantie ne couvre pas les défaillances résultant de :

Négligences, mauvaise utilisation, installation non conforme, modification, démontage, corrosion, entretien ou hivernage non effectué, malveillance, inondation, dégâts suite à chute ou coup.

Le fabricant ne sera en aucune façon tenu de payer indemnités ou dommages - intérêts à qui que ce soit pour perte, blessure ou dégâts contre qui que ce soit ou quoi que ce soit, dû à l'utilisation de ce matériel.



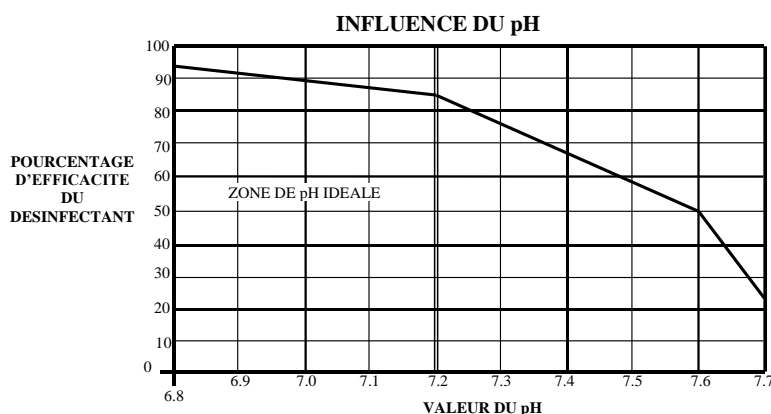
Ce symbole vous indique que vos appareils électriques ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères. En fin de vie, déposez-les dans votre déchetterie pour qu'ils puissent être recyclés ou réutilisés. Ensemble, préservons notre environnement.

## QUALITE DE L'EAU (RAPPEL DES PRINCIPES DE BASE)

Il est important de maintenir une qualité d'eau afin d'utiliser la cellule d'électrolyse dans ses meilleures conditions. Cela vous permettra de profiter pleinement de votre piscine et d'éviter la corrosion dans votre bassin. Il est impératif d'utiliser une eau de ville et non de forage, sauf si cette eau de forage a été analysée et approuvée comme eau potable. Elle ne doit en aucun cas contenir des traces de métaux et de sulfates.

### 1 - Le pH (Potentiel Hydrogène) :

Le pH est un élément déterminant de la qualité de l'eau de votre piscine. Trop élevé, celle-ci sera trouble et aucun agent désinfectant ne sera efficace.



Si le pH est trop bas, il affecte les équipements (corrosion\*) et rend la baignade moins confortable.

Le pH doit être contrôlé au moins une fois par semaine.

**Pour une meilleure efficacité le pH idéal doit se situer entre 6,8 et 7,2.**

Corriger si nécessaire avec les produits pH + ou pH- habituels ou rajouter une régulation pH. La correction doit être réalisée, électrolyseur **arrêté**.

\*Afin d'éviter les problèmes de corrosion les équipements métalliques (échelles, nage à contre-courant, etc...) seront reliés électriquement à la terre.

### 2 - LE STABILISANT DE CHLORE :

Le stabilisant de chlore est un produit qui augmente la durée d'efficacité du chlore. En général il suffit de mettre ce produit qu'une fois en début de saison. Certains types de revêtement (polyester, etc...) sont incompatibles avec le stabilisant (consulter votre piscinier).

Attention de ne pas dépasser la dose prescrite par le fabricant ; sur-dosé, l'effet peut-être inverse.

Pour réaliser une mesure de stabilisant, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Nota : Si vous utilisez du sel comprenant déjà du stabilisant, il n'est pas nécessaire d'en rajouter.

### 3 - LE T.A.C. (Taux d'Alcalinité Totale) :

Le T.A.C. représente le pouvoir tampon d'eau. Une eau avec un T.A.C. faible subira de fortes variations de pH.

**L'alcalinité totale doit être comprise entre 8 et 12° T.A.C.** (en général, l'eau du robinet respecte cette valeur).

Pour réaliser une mesure de T.A.C, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

### 4 - LE T.H. (dureté) :

La dureté idéale de votre eau de piscine, pour un bon fonctionnement de l'électrolyseur, **ne doit pas être supérieure à 25° T.H..** En cas de doute renseignez-vous auprès du service des eaux de votre localité.

## QUESTIONS LES PLUS FREQUEMMENT POSEES

CONSTAT	CAUSES
<b><u>L'auto nettoyage ne se fait pas</u></b> (Les électrodes restent entartrées)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier que la cellule produit (taux de chlore).</li> <li>- Vérifier le taux de sel (taux de sel trop bas).</li> <li>- Procéder à un nettoyage manuel.</li> <li>- Modifier la fréquence des inversions de polarité. (voir S.AV.)</li> </ul>
Le taux de chlore dans le bassin est inférieur à 0,5 P.P.M.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bouton de réglage trop bas.</li> <li>- Temps de fonctionnement filtration quotidien trop faible.</li> <li>- Manque de sel.</li> <li>- Manque de stabilisant de chlore.</li> <li>- Electrodes entartrées (Voir entretien).</li> </ul>
LEDS puissance s'allument difficilement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Taux de sel trop bas.</li> <li>- Température basse de l'eau.</li> </ul>
LEDS puissance toutes allumées, mais taux de chlore un peu juste	- Veillez que le bouton réglage production soit tourné au maximum.
Le disjoncteur du coffret de commande de la pompe disjoncte.	Tenir compte de la consommation électrique de l'électrolyseur (ajouter 1A au réglage du disjoncteur).
Les LEDS restent éteintes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'interrupteur est-il bien enclenché ?</li> <li>- La pompe est-elle en marche ?</li> <li>- Vérifier le branchement électrique.</li> </ul>
Le voyant rouge "ALARME" clignote sur 2 temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Défaut de flux dans la cellule</li> <li>- Si persistance de ce défaut, rapprochez-vous de votre professionnel.</li> </ul>
Le voyant rouge "ALARME" clignote sur 4 temps.	Surintensité, court-circuit
Les voyants rouge, vert et jaune clignotent en même temps	Tension cellule inférieure à 2V (vérifier le taux de sel)
La dernière des 6 LEDS verte de puissance clignote	Abaissement automatique de la production car température de coffret trop élevé >85°C.
Odeur de chlore. Trop de chloramines	Pas assez de chlore actif dans le bassin (voir taux de chlore < 0,5 P.P.M.).
Les électrodes s'entartrent très rapidement.	Mauvaise qualité de l'eau ; faites contrôler ou contrôlez : le pH ; T.A.C. ; le T.H. (voir qualité de l'eau).

DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

<p style="text-align: center;"><b>F</b></p> <p>Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4<sup>e</sup> Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) &amp; IEC 60335-2-60.</p>	<p style="text-align: center;"><b>GB</b></p> <p>The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) &amp; IEC 60335-2-60.</p>	<p style="text-align: center;"><b>E</b></p> <p>Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4<sup>a</sup> edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p style="text-align: center;"><b>D</b></p> <p>Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4.Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Corrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60</p>	<p style="text-align: center;"><b>IT</b></p> <p>I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4<sup>a</sup> Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p style="text-align: center;"><b>P</b></p> <p>Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4<sup>a</sup> Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>